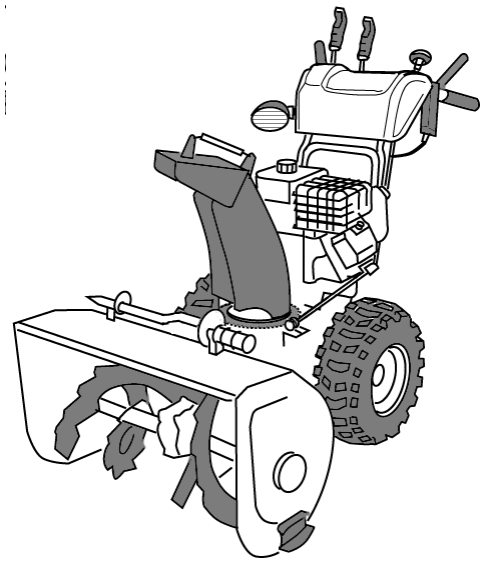


STIGA
ROYAL LINE

966 D

1171 HST

1381 HST

BRUKSANVISNING SV.... 8

KÄYTTÖOHJEET FI ... 18

BRUGSANVISNING DA . 28

BRUKSANVISNING NO. 38

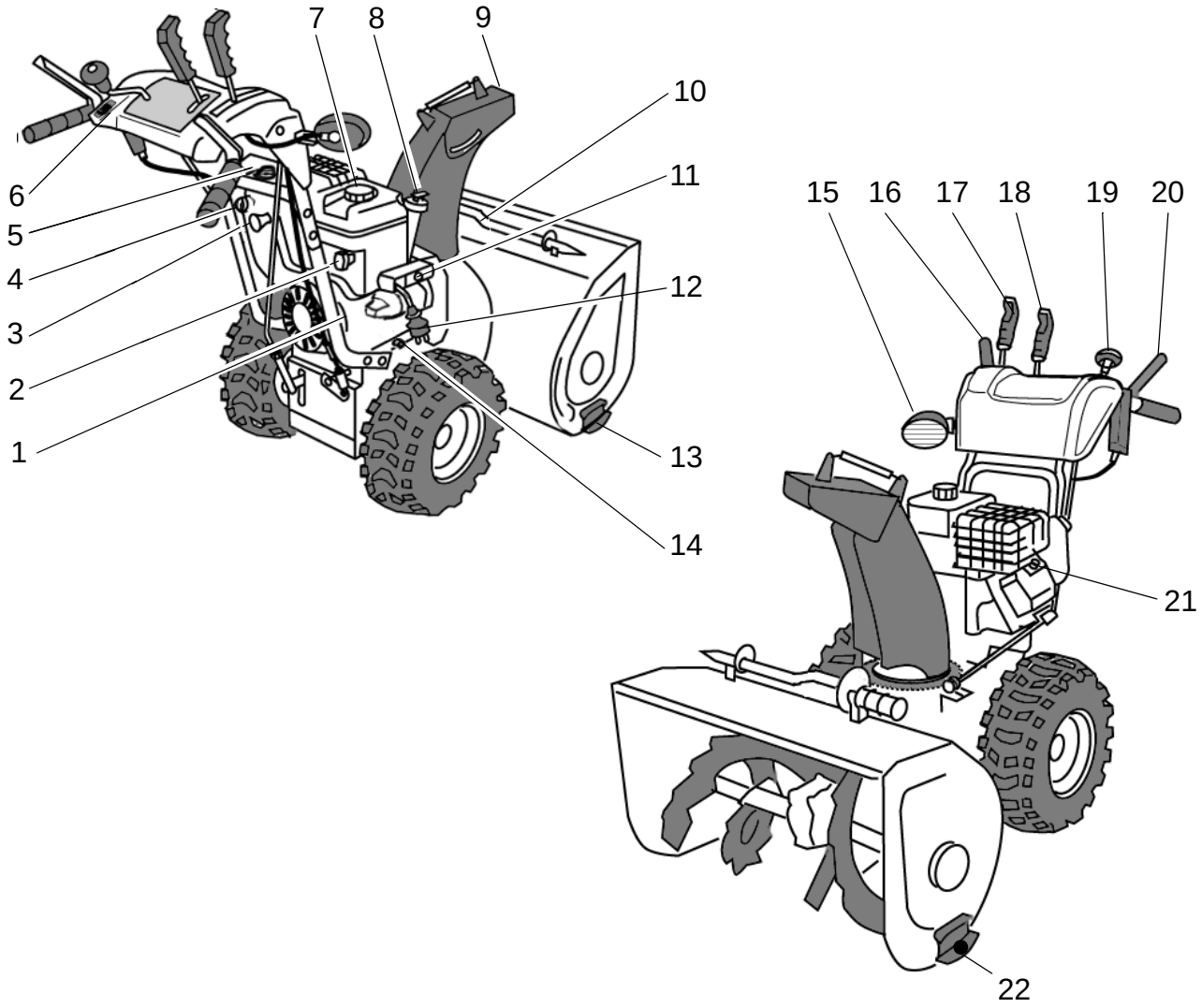
GEBRAUCHSANWEISUNG DE .. 48

INSTRUCTIONS FOR USE EN .. 59

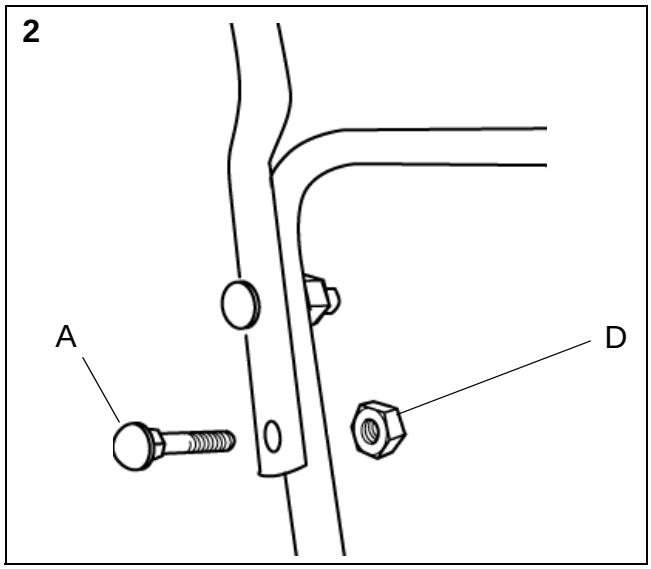
MODE D'EMPLOI FR ... 69

8218-2222-70

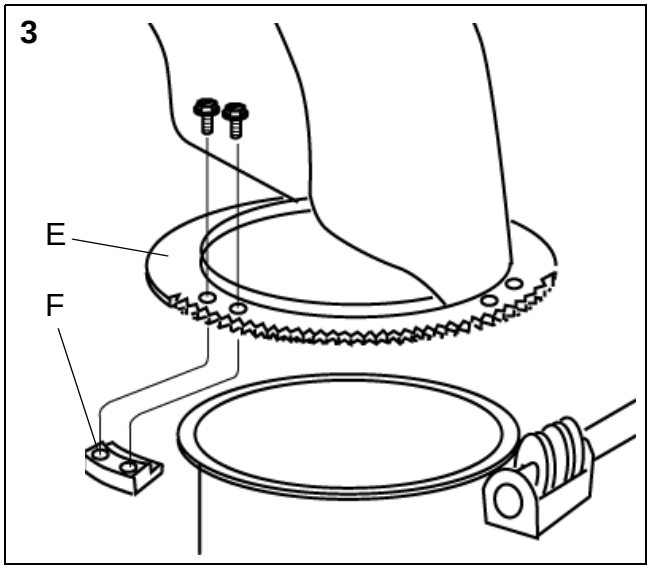
1



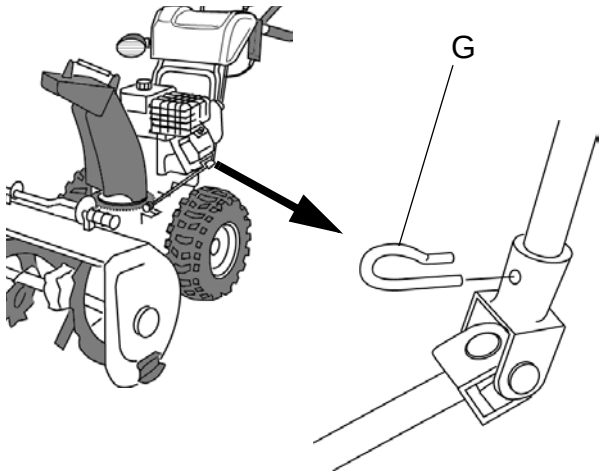
2



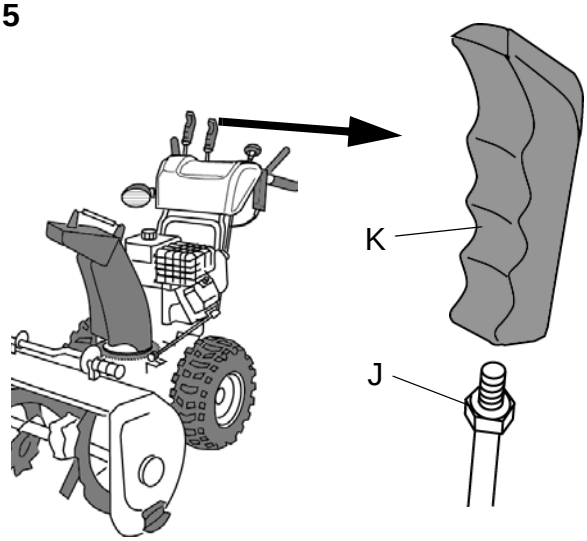
3



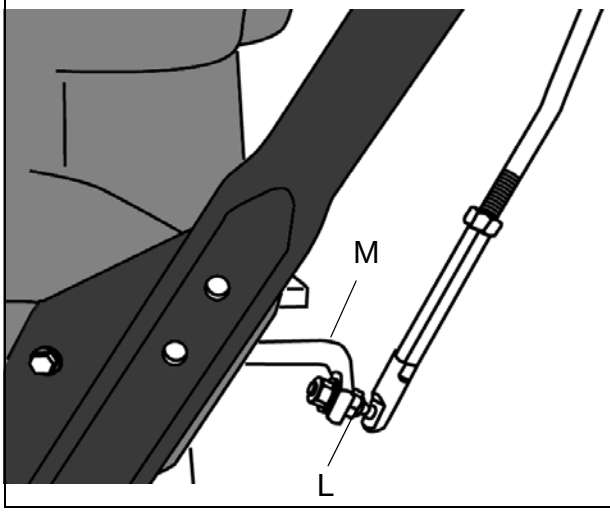
4



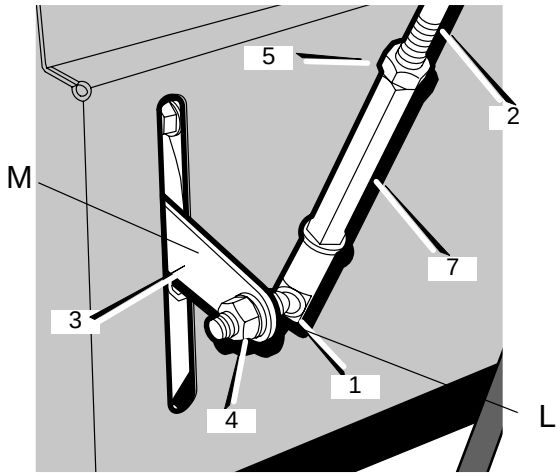
5



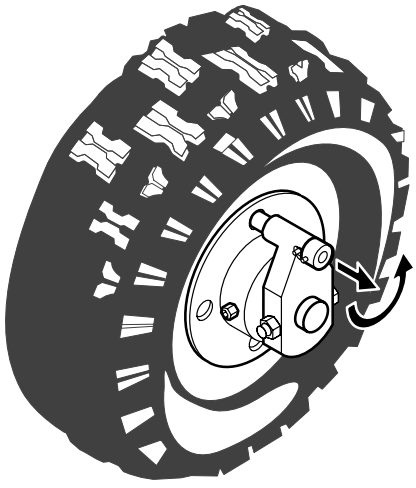
6 **Man**



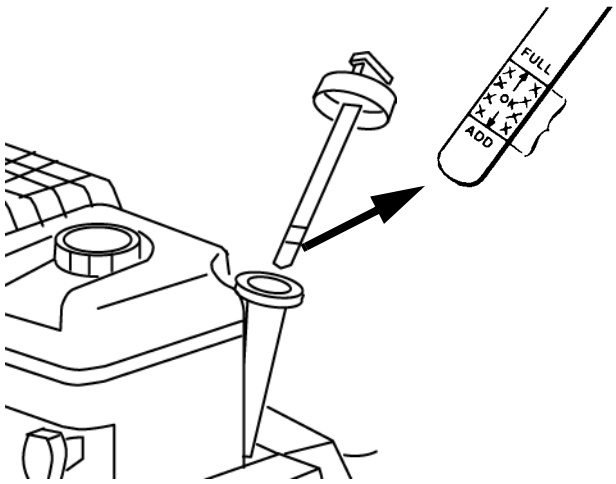
7 **HST**



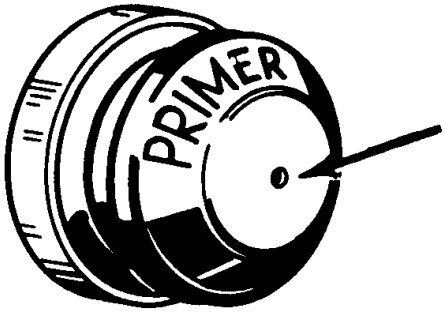
8



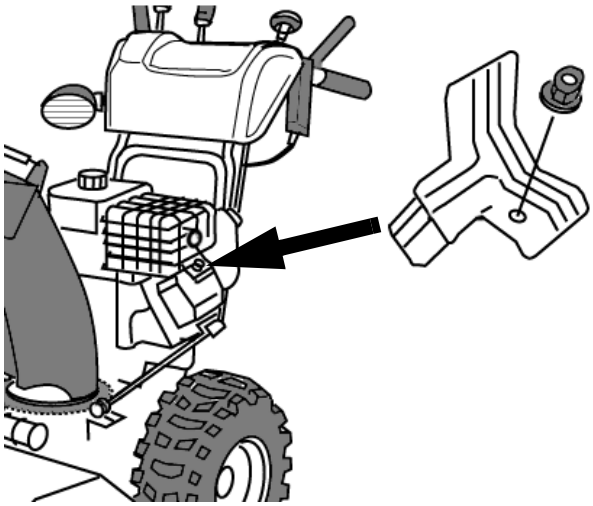
9



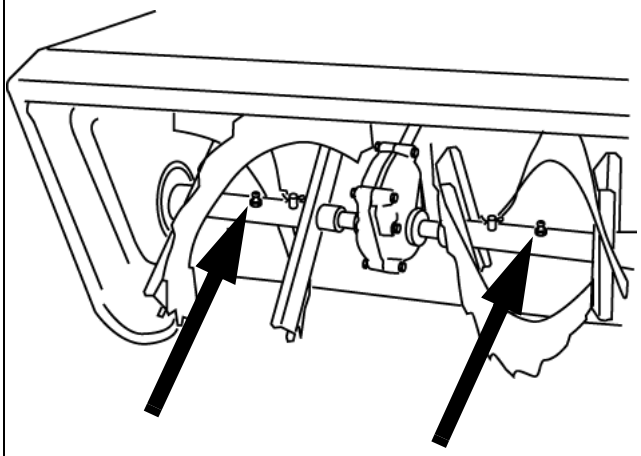
10



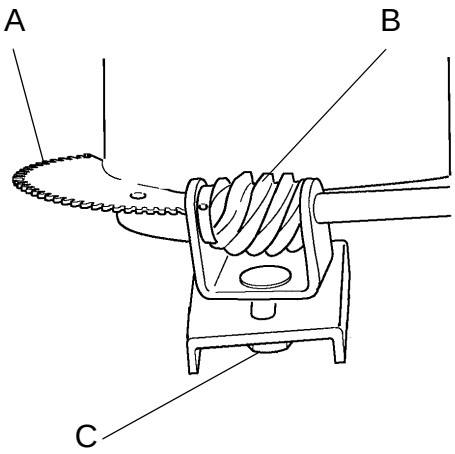
11



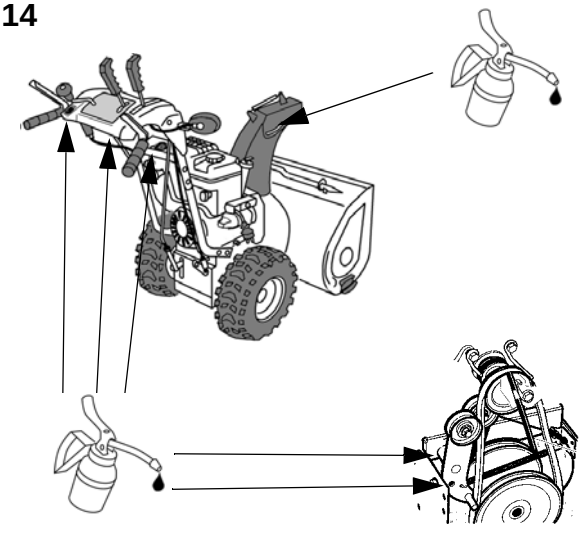
12



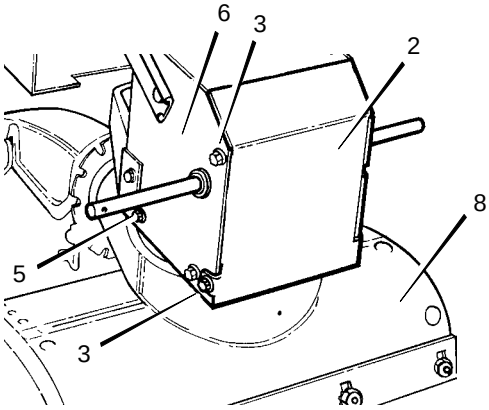
13



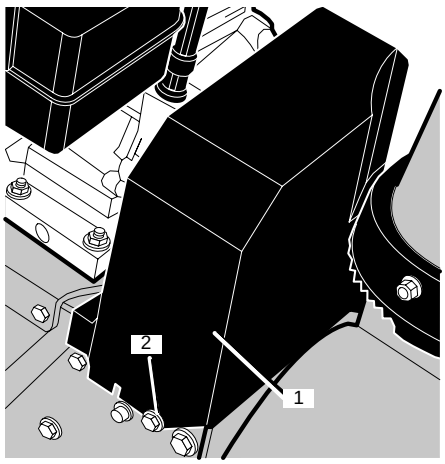
14



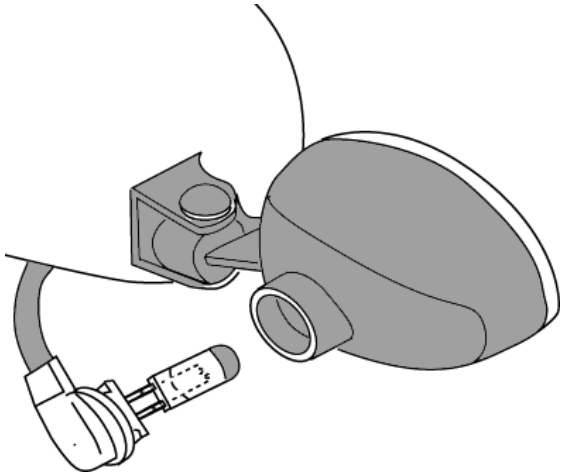
15



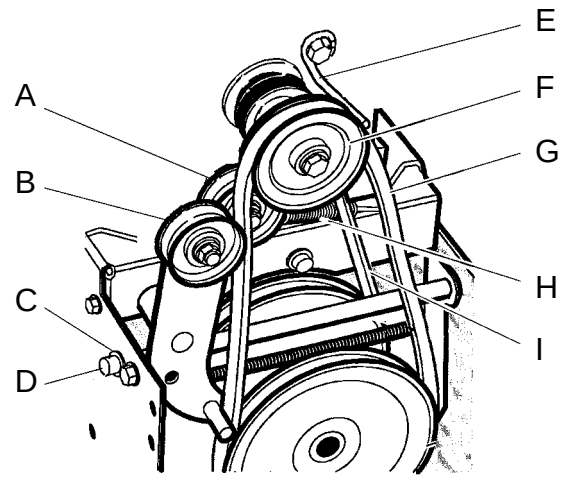
16



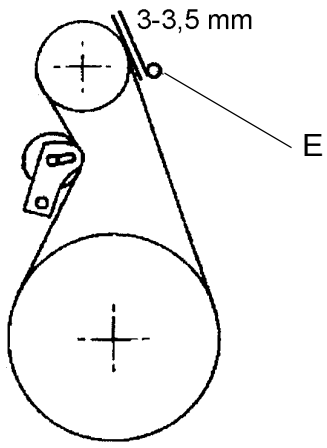
17



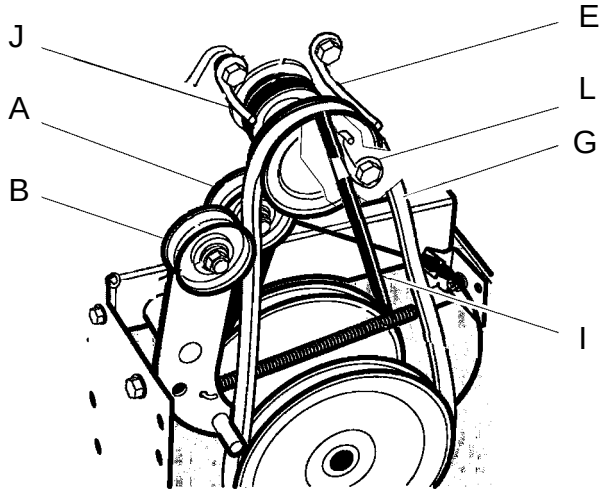
18 Man



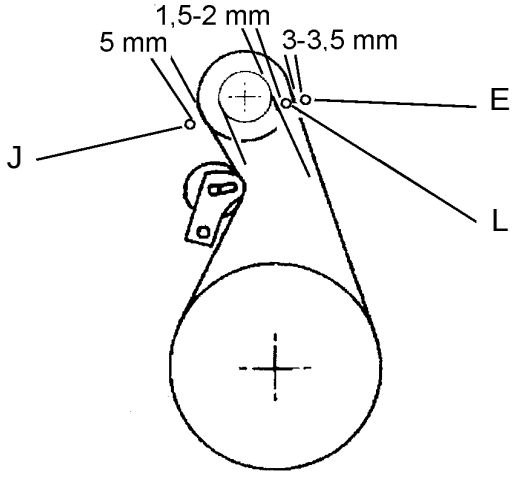
19 Man



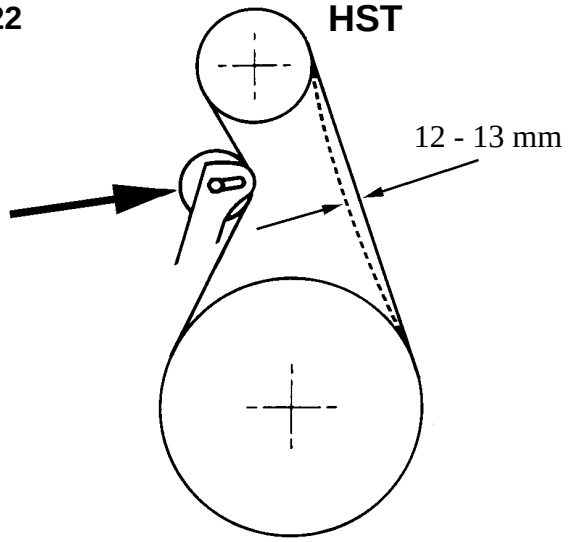
20 HST



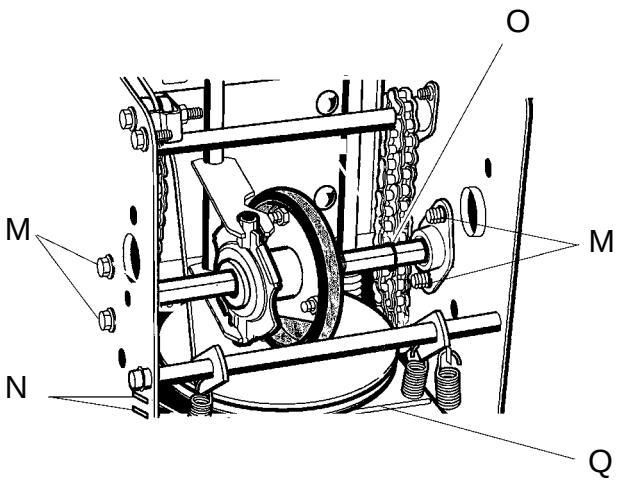
21 HST



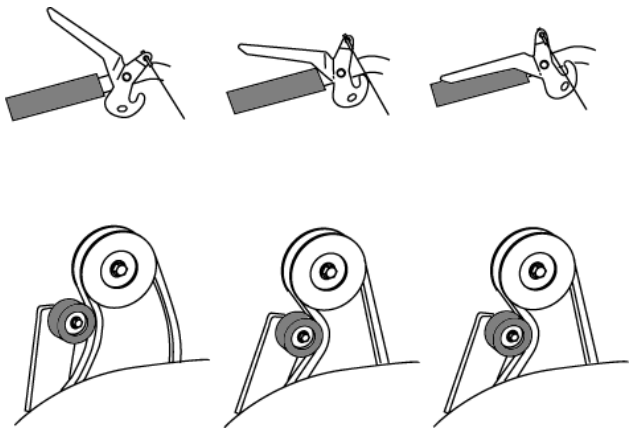
22 HST



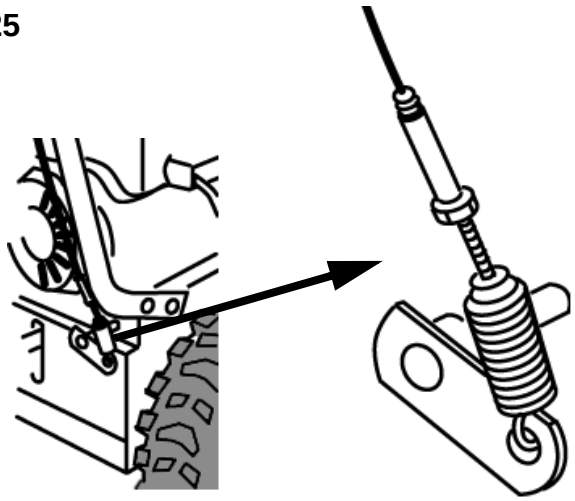
23 Man



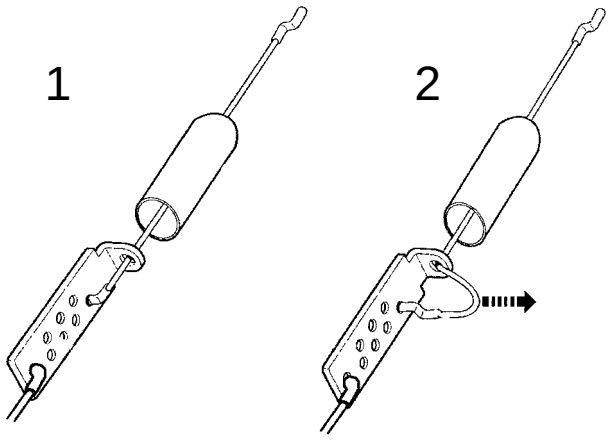
24



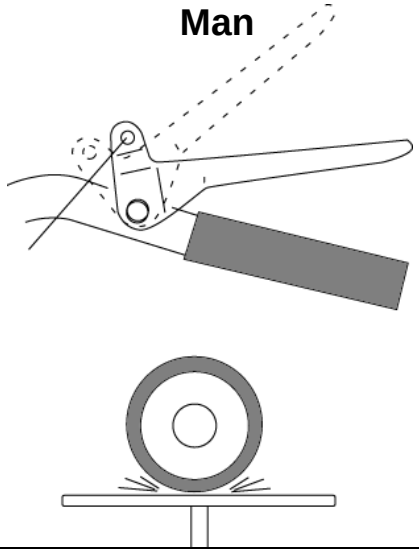
25



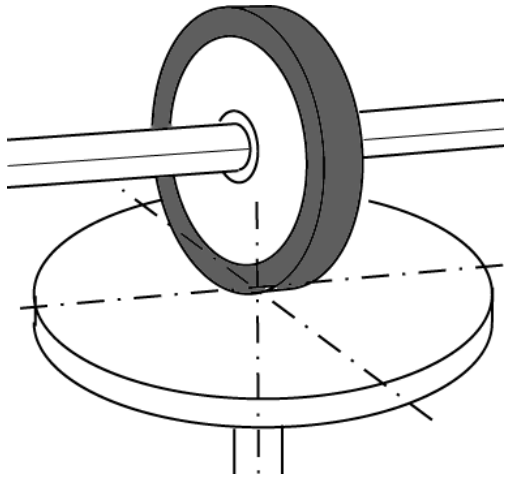
26 Man



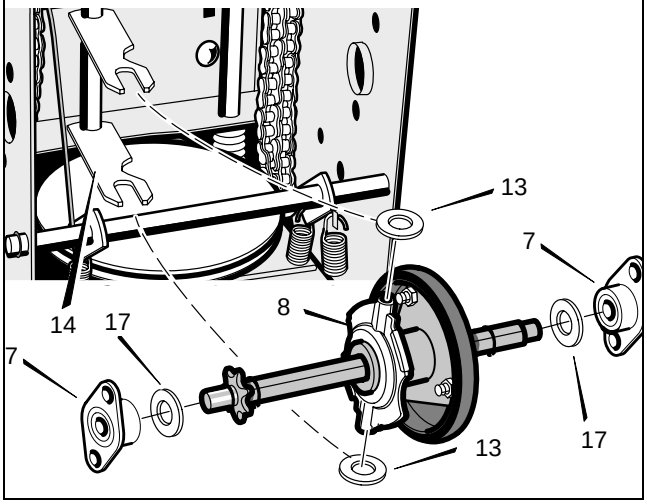
27 Man



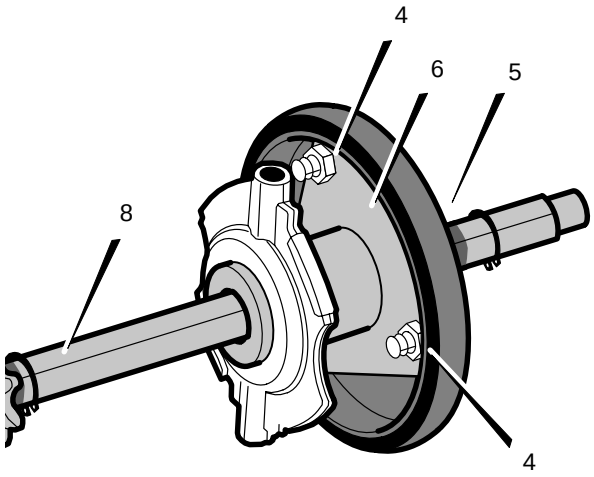
28 **Man**



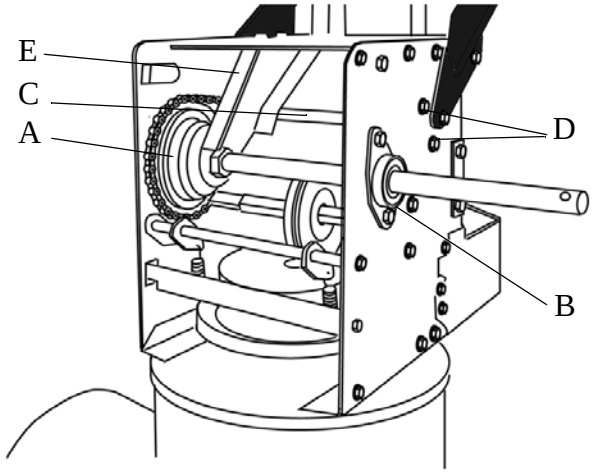
29 **Man**



30 **Man**



31 **Man**



1 SYMBOLES

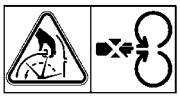
Les symboles suivants figurent sur la machine. Ils attirent votre attention sur les dangers d'utilisation et les mesures à respecter.

Explication des symboles :

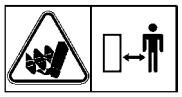
Avertissement.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'équipement.

Retirer la clé de contact, débrancher le câble de bougie et consulter la documentation technique avant toute intervention de réparation ou de maintenance.



Danger – ventilateur en rotation.
Danger – fraise en rotation.
Écarter les mains de l'éjecteur.
Éloigner les mains et les pieds des éléments mobiles.
Risque de brûlure.



Respecter une distance de sécurité suffisante.
Ne jamais orienter l'éjecteur vers des personnes se trouvant à proximité.

Porter des protections auditives.

2 RÈGLES DE SÉCURITÉ

2.1 GÉNÉRALITÉS

- Veuillez lire attentivement les instructions qui suivent et vous familiariser avec les commandes et le maniement correct de la machine avant de l'utiliser.
- Ne jamais confier l'utilisation du chasse-neige à des enfants ou à des personnes inexpérimentées. L'âge minimum du conducteur est déterminé par les réglementations en vigueur.
- Ne pas utiliser la machine à proximité de personnes, en particulier des enfants, ou d'animaux.
- Le conducteur de l'engin assume seul la responsabilité des accidents impliquant des personnes ou des biens.
- Veiller à ne pas trébucher ou tomber, surtout lors de la conduite en marche arrière.
- L'usage du chasse-neige est interdit aux utilisateurs fatigués, malades, ou sous l'influence de l'alcool ou de médicaments.

2.2 PRÉCAUTIONS

- Contrôler la zone à déneiger et retirer les objets susceptibles de gêner le travail.
- Débrayer toutes les commandes avant de démarrer le moteur.
- Porter des vêtements appropriés. Porter des chaussures ou bottes dont les semelles ne glissent pas.
- Attention – l'essence est très inflammable.
  A. Toujours conserver l'essence dans des récipients spécialement conçus à cet effet.
  B. Faire le plein d'essence uniquement à l'extérieur, et ne pas fumer pendant l'opération.
  C. Faire le plein d'essence avant de démarrer le moteur. Ne jamais enlever le bouchon du réservoir ou procéder au remplissage quand le moteur tourne ou est encore chaud.
  D. Revisser fermement le bouchon du réservoir et essuyer l'essence qui aurait débordé.
- Régler la hauteur du carter de la fraise pour qu'elle ne touche pas le gravier.
- Il est formellement interdit de procéder aux réglages si le moteur n'est pas à l'arrêt (sauf instructions contraires).
- Laisser le chasse-neige s'adapter à la température extérieure avant de l'utiliser.
- Porter impérativement des lunettes de protection ou une visière pendant l'utilisation, la maintenance et les entretiens.

2.3 UTILISATION

- Éloigner les mains et les pieds des éléments en rotation. Toujours rester à l'écart de l'orifice de l'éjecteur.
- Faire attention lorsqu'on déneige des sentiers, trottoirs et routes, ou lorsqu'on les traverse. Se méfier des dangers cachés et faire attention au trafic.
- Ne jamais diriger l'éjecteur vers la voie publique ou le trafic.
- En cas d'impact avec un objet quelconque, couper le moteur, débrancher le câble de la bougie et vérifier minutieusement l'état de la machine. Procéder aux réparations qui s'imposent avant de la remettre en service.
- Si la machine vibre anormalement, couper le moteur et vérifier immédiatement l'origine des vibrations. Elles signalent généralement un problème.
- Arrêter le moteur et débrancher le câble de la batterie :
  A. Avant de quitter le siège du conducteur.
  B. Si la fraise ou l'éjecteur se bloquent et doivent être dégagés.
  C. Avant d'entamer des réparations ou des réglages.
- Avant de procéder au nettoyage, à la réparation ou à l'inspection de la machine, s'assurer que toutes les parties mobiles sont à l'arrêt et que toutes les commandes sont débrayées.
- Lorsque le chasse-neige est abandonné sans surveillance, débrayer les commandes, mettre la boîte de vitesse en position neutre, couper le moteur et retirer la clé de contact.
- Ne pas faire tourner le moteur à l'intérieur, sauf au démarrage ou pour sortir et rentrer le chasse-neige. Ouvrir les portes donnant vers l'extérieur ; les gaz d'échappement sont toxiques.

- Ne jamais circuler perpendiculairement à une pente. Se déplacer de haut en bas, et de bas en haut. Redoubler de prudence lors des changements de direction sur les terrains en pente. Éviter les pentes escarpées.
- Ne jamais utiliser la machine si les protections et dispositifs de sécurité sont insuffisants.
- Il est interdit de déconnecter les dispositifs de sécurité ou d'en empêcher le fonctionnement.
- Ne pas modifier le réglage du moteur. Ne pas pousser le moteur à plein régime. Le risque de blessure augmente lorsque le moteur tourne à plein régime.
- Ne pas déneiger à proximité de clôtures, véhicules, fenêtres ou sur des pentes escarpées sans adapter le déflecteur d'éjection.
- Éloigner les enfants des zones à déneiger et confier leur surveillance à un adulte.
- Ne pas surcharger la capacité de la machine en tentant de déneiger trop rapidement.
- Faire attention en changeant de direction. Regarder derrière soi avant et pendant la marche arrière pour vérifier l'absence d'obstacles.
- Ne jamais orienter l'éjecteur vers des personnes se trouvant à proximité. De même, personne ne doit se trouver dans la trajectoire de celle-ci.
- Débrayer la fraise lors du transport du chasse-neige ou lorsqu'il n'est pas utilisé. Modérer la vitesse pour le transport de la machine sur les surfaces glissantes.
- Utiliser exclusivement des accessoires approuvés par le fabricant.
- Ne jamais utiliser le chasse-neige lorsque la luminosité ou la visibilité sont insuffisantes.
- Veiller à avoir en permanence une bonne stabilité sur le sol et une bonne prise sur le guidon.
- Ne pas utiliser le chasse-neige sur les toits.
- Certains éléments du moteur chauffent pendant l'utilisation. Risque de brûlure.

2.4 MAINTENANCE ET REMISAGE

- Serrer tous les boulons et vis pour assurer la sécurité de la machine. Vérifier régulièrement le serrage des boulons de cisaillement.
- Utiliser exclusivement des pièces d'origine. L'utilisation d'autres types de pièces de rechange, même si elles s'adaptent à la machine, peut se révéler dangereuse.
- Ne pas stationner la machine à l'intérieur si son réservoir contient du carburant dont les émanations sont susceptibles d'entrer en contact avec des flammes nues ou des étincelles.
- Laisser refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local.
- Lorsque le chasse-neige doit être remisé pendant une longue période, se référer aux instructions du manuel de l'utilisateur.
- Remplacer les autocollants d'avertissement et d'instructions devenus illisibles.
- À la fin du travail, laisser tourner le chasse-neige pendant quelques minutes pour éviter que la fraise ne soit figée par le gel.

3 MONTAGE

Remarque : Dans ce manuel, la gauche et la droite sont déterminées par rapport à la position d'utilisation de la machine.

3.1 CONTENU DE L'EMBALLAGE

L'emballage contient :
- Chasse-neige
- Levier de réglage
- Levier de vitesses
- éjecteur
- Mode d'emploi
- Kit de montage
- Kit d'assemblage

3.2 DÉBALLAGE

1. Retirer du carton les pièces libres.
2. Découper les quatre arêtes de l'emballage pour abaisser les côtés de l'emballage.
3. Couper le ruban adhésif.
4. Desserrer les vis (B) de fixation à la base. Voir fig. 1.
5. Couper le ruban adhésif maintenant les câbles de commande à la partie inférieure du guidon.

3.3 GUIDON, VOIR FIG. 2

1. Détacher, sans les retirer, les écrous de sécurité des trous supérieurs.
2. Replier vers le haut la partie supérieure du guidon. REMARQUE! S'assurer que les câbles ne sont pas coincés entre les deux parties du guidon.
3. Introduire les vis par l'extérieur dans les trous du bas et assembler comme suit:
   A Vis
   D Écrou de serrage
4. Serrer les quatre écrous.

3.4 ÉJECTEUR, VOIR FIG. 3

1. Positionner l'éjecteur (E) sur la bride contre la vis sans fin.
2. Monter le élément du chariot (F) à l'aide de deux vis chacun.
3. Régler vis sans fin de l'éjecteur. Voir 6.6.4.
4. Serrer fermement vis sans fin de l'éjecteur.

3.5 LEVIER DE RÉGLAGE, VOIR FIG. 4

1. Introduire l'axe dans le trou prévu à cet effet dans le panneau de commande et le joint à angles.
2. Bloquer le joint à l'aide de la goupille (G).
3. Faire tourner l'éjecteur vers la gauche et la droite. Il doit pivoter librement.

3.6 POMMEAU, FIG. 5

Procéder au montage comme suit:
1. Visser l'écrou (J) sur le levier.
2. Monter le pommeau (K) sur le levier.
3. Serrer l'écrou situé en dessous du pommeau.

3.7 LEVIER DE VITESSES

Manuel, voir fig. 6.

HST, voir fig. 7.

1. Mettre le levier dans la position adéquate pour qu'il s'adapte à l'angle (L) du trou du levier de vitesses (M).
2. Assembler la rondelle et l'écrou de serrage.
3. Serrer l'écrou.

3.8 VÉRIFICATION DES CÂBLES DE COMMANDE

Il peut être nécessaire de procéder au réglage des câbles avant la première utilisation.

Voir ci-dessous: RÉGLAGE DES CÂBLES

3.9 PRESSION DES PNEUS

Vérifier la pression des pneus. Voir"6.4".

4 COMMANDES

Le pot d'échappement est équipé d'une grille de protection. Ne démarrer le moteur que si la grille est en place et intacte.

Voir figure 1.

4.1 RÉGLAGE DES GAZ (2)

Contrôle du régime moteur. Trois positions sont possibles :

1. Plein régime.
2. Ralenti.
3. Arrêt – le moteur est court-circuité.

4.2 CHOKE (5)

Pour démarrer le moteur à froid : Deux positions possibles :

1. Choke ouvert
2. Choke fermé (pour les démarrages à froid)

4.3 POMPE (PRIMER) (4)

Pour faciliter le démarrage à froid, appuyer sur le caoutchouc de la pompe pour injecter de l'essence dans le tuyau d'arrivée du carburateur.

4.4 CLÉ DE CONTACT (3)

Introduire la clé à fond. À défaut, le moteur ne démarrera pas. Ne pas tourner la clé !

1. Le moteur peut démarrer quand la clé est introduite à fond.
2. Le moteur ne démarre pas lorsque la clé est retirée.

4.5 POIGNÉE DE DÉMARREUR (1)

Cordon de lancement manuel avec enrouleur.

4.6 JAUGE (8)

Permet de vérifier le niveau d'huile moteur et de faire l'appoint. La jauge possède deux marques :
FULL = niveau maximum d'huile
ADD = niveau minimum d'huile

4.7 BOUCHON DE RÉSERVOIR/JAUGE DE CARBURANT (7)

Pour faire le plein de carburant. Le bouchon du réservoir est muni d'une jauge qui indique la quantité de carburant présente.

4.8 BOUCHON DE VIDANGE D'HUILE (14)

Pour vidanger l'huile du moteur.

4.9 BOUTON DU DÉMARREUR ÉLECTRIQUE (11)

Pas illustré. Le démarreur active le démarrage électrique du moteur.

4.10 CÂBLE DE RACCORDEMENT – DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE (12)

Pas illustré. Le câble électrique alimente le moteur pour le démarrage. Brancher le câble sur une prise 220/230 V avec mise à la terre. Il est prudent de prévoir un disjoncteur différentiel sur ce circuit.

4.11 CARTER DE BOUGIE (21)

Le carter se retire facilement à la main. La bougie se situe sous le carter.

4.12 LEVIER DE VITESSES, MAN (17)

La machine possède 6 vitesses en marche avant et 2 en marche arrière.

Ne pas bouger le changement de vitesses si le levier d'embrayage est débrayé.

4.13 ACCÉLÉRATEUR, HST (17)

L'engin est équipé d'une boîte de vitesse hydrostatique réglable à l'infini, en marche avant comme en marche arrière. Le réglage s'effectue au moyen de l'accélérateur.

Le phare s'allume automatiquement lorsque le moteur tourne.

4.14 LEVIER D'EMBRAYAGE - CONDUITE (16)

Embrayer et pousser le levier vers le guidon pour enclencher l'entraînement des roues.

Situé sur le côté gauche du guidon.

4.15 LEVIER D'EMBRAYAGE - FRAISE (20)

Pousser le levier vers le guidon pour enclencher la fraise et le ventilateur.

Situé sur le côté droit du guidon.

4.16 RÉGLAGE DU DÉFLECTEUR (18)

Le réglage de la distance d'éjection s'effectue grâce au levier de commande du déflecteur (19).

1. La distance augmente en déplaçant le levier vers l'avant.
2. La distance diminue en déplaçant le levier vers l'arrière.

4.17 LEVIER DE RÉGLAGE (19)

Pas illustré. Le levier de réglage modifie la direction de l'éjection.

1. Tourner le levier vers la droite pour éjecter la neige sur la droite.

2. Tourner le levier vers la gauche pour éjecter la neige sur la gauche.

4.18 PATINS (13)

Utilisés pour régler la hauteur du carter par rapport au sol.

4.19 BLOCAGE DES ROUES

4.19.1 HST

Voir fig. 8. Les machines à entraînement hydrostatique sont équipées d'un dispositif de blocage des roues facile à débloquer. Cette fonction est utile pour déplacer le chasse-neige lorsque le moteur est à l'arrêt.

Pour débloquer/bloquer les roues, procéder comme suit :

1. Tirer le bouton 1.
2. Tourner le bouton de 90° (1/4 de tour) et le relâcher.

4.19.2 Man

Les modèles manuels sont équipés d'un différentiel et ne possèdent pas de blocage de roue. Les roues peuvent tourner simultanément à des vitesses différentes lorsque la machine se déplace.

4.20 DÉFLECTEUR (9)

Le déflecteur se règle au moyen du levier (18) qui permet de modifier la distance d'éjection de la neige évacuée.

4.21 POIGNÉES CHAUFFANTES (6)

La machine est équipée de poignées chauffantes (système électrique). Pour activer le chauffage, mettre le commutateur dans la position souhaitée.

Vers l'avant – chauffage léger

Au centre – pas de chauffage

Vers l'arrière – chauffage maximum

Le chauffage ne fonctionne que lorsque le moteur tourne.

4.22 PROJECTEUR (15)

Le phare s'allume automatiquement lorsque le moteur tourne.

4.23 TIGE DE NETTOYAGE (10)

Une tige de nettoyage est fixée au-dessus du carter de fraise. Elle permet de retirer les agglomérats de neige et les autres corps empêchant le bon fonctionnement.

Ne jamais retirer la neige à la main pour éviter toute blessure.

5 UTILISATION DU CHASSE-NEIGE

5.1 GÉNÉRALITÉS

Ne pas démarrer le moteur avant d'avoir accompli toutes les étapes décrites sous le chapitre MONTAGE.

Avant d'utiliser le chasse-neige, lire attentivement le mode d'emploi, les instructions et les étiquettes de sécurité apposées sur la machine.

Porter impérativement des lunettes de protection ou une visière pendant l'utilisation, la maintenance et les entretiens.

5.2 AVANT LE DÉMARRAGE

Le chasse-neige est livré sans huile moteur dans le carter. Commencer par verser de l'huile dans le moteur. L'huile est fournie dans un bidon séparé.

Ne pas démarrer le moteur avant de l'avoir rempli d'huile sous peine de l'endommager sérieusement.

1. Placer la machine sur un sol plat.
2. Retirer la jauge et remplir d'huile jusqu'à la marque FULL (fig. 9).
3. Utiliser des huiles de synthèse SAE 5W30-10W30 avec label A.P.I. service SF, SG ou SH.
4. Contenance du carter : 0,8 litre.

Vérifier le niveau d'huile avant de démarrer le moteur. Pour procéder au contrôle, mettre le chasse-neige sur un sol plat.

5.3 REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

Utiliser uniquement du carburant sans plomb. Ne pas utiliser de mélange 2 temps.

REMARQUE ! L'essence sans plomb ne se conserve pas indéfiniment. Ne pas l'utiliser au-delà de trente jours après l'achat.

Des carburants respectueux de l'environnement, par ex. l'essence alkylate, peuvent également être utilisées. Par leur composition, ils ont un impact réduit sur la nature et la santé.

L'essence est très inflammable. La conserver dans des récipients spécialement conçus à cet effet.

Conserver l'essence dans un lieu frais et bien ventilé – pas dans la maison – et hors de portée des enfants.

Faire le plein d'essence uniquement à l'extérieur, et ne pas fumer pendant l'opération. Faire le plein de carburant avant de démarrer le moteur. Ne jamais enlever le bouchon du réservoir ou procéder au remplissage quand le moteur tourne ou est encore chaud.

Ne pas remplir le réservoir à ras bord. Revisser fermement le bouchon du réservoir et essuyer l'essence qui aurait débordé.

5.4 DÉMARRAGE DU MOTEUR (SANS DÉMARREUR ÉLECTRIQUE)

Pour éviter tout risque de brûlure, ne pas toucher le moteur pendant 30 minutes après l'arrêt.

Ne pas faire tourner le moteur à l'intérieur d'un bâtiment. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz très toxique.

1. Vérifier que les leviers d'embrayage de la transmission et de la fraise sont débrayés (fig. 1).
2. Choisir la position ralenti .
3. Introduire la clé de contact. Un « clic » net doit se faire entendre. Ne pas tourner la clé !
4. Régler la position du choke .
   Remarque : Un moteur chaud n'a pas besoin de choke pour démarrer.
5. Appuyer sur le caoutchouc de la pompe 2 ou 3 fois. Vérifier que l'orifice soit couvert lors de la pression sur le caoutchouc (fig. 10). Remarque : Ne pas utiliser la pompe lorsque le moteur est chaud.
6. Pour démarrer le moteur, tendre lentement sur la corde du lanceur jusqu'à sentir une résistance, puis tirer d'un coup sec .
7. Lorsque le moteur démarre, tourner le choke vers la gauche pour l'ouvrir complètement.

5.5 DÉMARRAGE DU MOTEUR (AVEC DÉMARREUR ÉLECTRIQUE)

Pour éviter tout risque de brûlure, ne pas toucher le moteur pendant 30 minutes après l'arrêt.

Ne pas faire tourner le moteur à l'intérieur d'un bâtiment. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz très toxique.

1. Brancher le câble d'alimentation du moteur à une rallonge mise à la terre. Brancher ensuite la rallonge à une prise murale 220/230 V avec prise de terre.
2. Vérifier que les leviers d'embrayage de la transmission et de la fraise sont débrayés (fig. 1).
3. Choisir la position ralenti .
4. Introduire la clé de contact. Un « clic » net doit se faire entendre. Ne pas tourner la clé !
5. Régler la position du choke .
   Remarque : Un moteur chaud n'a pas besoin de choke pour démarrer.
6. Appuyer sur le caoutchouc de la pompe 2 ou 3 fois. Vérifier que l'orifice soit couvert lors de la pression sur le caoutchouc (fig. 10). Remarque : Ne pas utiliser la pompe lorsque le moteur est chaud.
7. Démarrage du moteur :
   a. Appuyer sur le starter pour démarrer.
   b. Lorsque le moteur démarre, relâcher le starter et tourner lentement le choke vers la gauche pour l'ouvrir .
   c. Si le moteur a des soubresauts, fermer immédiatement le choke et le rouvrir progressivement.
   d. Commencer par débrancher la rallonge de la prise. Débrancher ensuite la rallonge du moteur.
   Remarque : Les moteurs à démarreur électrique ont une sécurité intégrée. Ils s'arrêtent automatiquement en cas de surchauffe et ne redémarrent qu'après avoir refroidi, soit après 5 à 10 minutes.

5.6 ARRÊT

1. Débrayer les deux leviers. Remarque : Si la fraise continue à fonctionner, voir le point RÉGLAGE DES CÂBLES ci-dessous.
2. Ramener le choke en position ralenti . Laisser tourner le moteur pendant quelques minutes pour faire fondre la neige.

3a. Machines sans allumage électrique :
Laisser tourner le moteur et tirer plusieurs fois sur la poignée de démarrage pour empêcher que le démarreur ne se fige par le gel. Malgré le bruit métallique qui se fait entendre, cette opération est inoffensive pour le moteur.

3b. Machines à allumage électrique :
Laisser tourner le moteur et enfoncer le starter pendant plusieurs secondes pour empêcher le démarreur de se figer par le gel (voir ci-dessus pour le raccordement du câble électrique). Malgré le bruit métallique qui se fait entendre, cette opération est inoffensive pour le moteur.

4. Pousser le choke vers le bas STOP.
5. Retirer la clé de contact. Ne pas tourner la clé !

Si la machine est abandonnée sans surveillance, couper le moteur et retirer la clé de contact.

5.7 DÉMARRAGE

1. Démarrer le moteur comme indiqué ci-dessus et le laisser chauffer pendant quelques minutes.
2. Régler le déflecteur.
3. Tourner le levier de réglage et régler le déflecteur pour éjecter la neige du côté sous le vent.

Pour les modèles manuels: ne pas bouger le changement de vitesse si le levier d'embrayage est débrayé.

4. Mettre le levier de vitesses dans la position appropriée.
5. Enfoncer le levier de commande de la fraise (fig. 1 - 16) pour la faire fonctionner ainsi que le ventilateur.

Attention à la fraise. Ne pas approcher les mains, les pieds, les cheveux ou les vêtements lâches des parties mobiles.

6. Enfoncer le levier d'embrayage de l'entraînement (fig. 1 - 20). En fonction de la vitesse enclenchée, le chasse-neige se met en mouvement vers l'avant ou l'arrière.
7. Commandes à une main.

Uniquement pour les modèles manuels: ne jamais actionner le levier de vitesse lorsque la commande à une main ou le levier de la fraise est utilisé pour ne pas risquer d'endommager gravement la roue de friction.

La machine est équipée d'une commande à une seule main. Pour l'activer:

a.Enfoncer les leviers de gauche et de droite.

b.Le levier de droite peut à présent être relâché pour modifier la direction ou la distance d'éjection de la neige ainsi que, sur les modèles HS, la vitesse.

c.Une fois le levier de droite relâché, la commande à une main est désactivée et le levier de gauche se relâche également.

5.8 CONSEILS DE CONDUITE

1. Faire fonctionner le moteur à plein régime ou à l'allure qui s'en approche le plus.

Le pot d'échappement et les éléments environnants peuvent devenir très chauds lorsque le moteur tourne. Risque de brûlure.

2. Adapter la vitesse aux conditions d'enneigement. Adapter l'allure au moyen du changement de vitesse, pas de l'accélérateur.
3. Pour un déneigement efficace, passer le chasse-neige juste après une chute de neige.
4. Si possible, éjecter la neige du côté sous le vent.
5. Adapter les patins au type de sol au moyen des vis (fig. 1 - 13) :
   - sur sol plat, par ex. l'asphalte, les patins doivent se trouver environ à 3 mm en dessous de la lame.
   - sur sol irrégulier, par ex. un chemin en gravier, les patins doivent se trouver environ à 30 mm en dessous de la lame.

Les patins doivent être réglés de telle manière que le gravier et les pierres ne pénètrent pas dans le chasse-neige. En effet, ils risqueraient d'être éjectés à grande vitesse et de blesser quelqu'un.

Les patins doivent être réglés à la même hauteur de chaque côté.

6. Adapter la vitesse de travail pour que la neige soit éjectée de manière régulière.

Si de la neige bouche l'éjecteur, ne tenter de la retirer qu'après avoir :
- débrayé les deux leviers
- arrêté le moteur.
- retiré la clé de contact.
- débranché la bougie.
- Ne pas introduire les mains dans l'éjecteur ou la fraise. Utiliser un bout de bois.

5.9 APRÈS L'UTILISATION

1. Vérifier si aucune pièce n'est desserrée ou endommagée. Remplacer si nécessaire.
2. Resserrer les vis et écrous.
3. Éliminer la neige à l'aide d'une brosse.
4. Actionner plusieurs fois toutes les commandes.
5. Mettre le choke en position. |-|
6. Débrancher la bougie.

Ne pas bâcher la machine tant que le moteur et le pot d'échappement sont chauds.

6 ENTRETIEN

6.1 PÉRIODICITÉ DE LA MAINTENANCE

Élément d'entretien	Fréquence	Type	Fig./Par.
Vidange huile moteur	Après 2 heures puis toutes les 50 heures d'utilisation.	SAE 5W30 - 10W40	Fig. 1/6.2
Courroies d'entraînement, vérification	Après 2 heures puis tous les ans.		7.2
Axe de fraise, graissage	10 heures	Graisse au lithium	3.1
Vis sans fin éjecteur, graissage/ vérification	10 heures	Huile 10 W	3.1
Déflecteur, graissage	10 heures	Huile 10 W	Fig. 14
Câbles, graissage	10 heures	Huile 10 W	Fig. 14
Attaches, lubrification	10 heures	Huile 10 W	Fig. 14
Pression des pneus, vérification	50 heures		3.1
Vis sans fin fraise, vérification	50 heures	Huile hiver pour vis sans fin	3.1
Vérification/ remplacement de la bougie	100 heures	RC124YC	3.1

6.2 VIDANGE D'HUILE

Remplacer l'huile une première fois après 5 heures d'utilisation, puis après 50 heures d'utilisation ou une fois par saison. Vidanger l'huile quand le moteur est chaud.

L'huile moteur peut être très chaude si on l'évacue aussitôt après l'arrêt. Il est donc recommandé de laisser refroidir le moteur pendant quelques minutes avant d'effectuer la vidange.

1. Incliner le chasse-neige légèrement vers la droite pour que le bouchon de vidange se trouve au point le plus bas du moteur.
2. Dévisser le bouchon de vidange d'huile.
3. Recueillir l'huile dans un récipient.
4. Revisser le bouchon de vidange d'huile.
5. Remplir d'huile neuve : Pour le type d'huile et la quantité, voir le chapitre AVANT LE DÉMARRAGE ci-dessus.

6.3 BOUGIE D'ALLUMAGE

Vérifier la bougie d'allumage une fois par an ou toutes les 100 heures d'utilisation.

La nettoyer ou la remplacer si les électrodes ont brûlé. Recommandations du fabricant de moteur : Briggs & Stratton RC124YC ou équivalent.

Écartement correct : 0,7-0,8 mm

La bougie se situe sous la plaque de protection – voir fig. 11.

6.4 PRESSION DES PNEUS

Pour des performances optimales, la pression doit être identique dans chaque pneu. Veiller à ne pas perdre les bouchons des soupapes pour éviter que des corps étrangers ne pénètrent dans la pipette lors du gonflage. Les pressions recommandées sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

Machine	Pression
966 D	1,4 bar
1171 HST	1,0 bar
1381 HST	1,0 bar

6.5 CARBURATEUR

Le carburateur est correctement réglé à la sortie d'usine. Si un réglage est requis, contacter un service technique agréé.

6.6 GRAISSAGE

Avant de procéder à l'entretien :
- arrêter le moteur.
- retirer la clé de contact.
- débrancher la bougie.

Si les instructions précisent que la machine doit être soulevée à l'avant et appuyée sur le carter de la fraise, il faut vider le réservoir d'essence.

Vider le réservoir à l'extérieur lorsque le moteur est froid. Ne pas fumer. Mettre l'essence récupérée dans un récipient approprié.

6.6.1 ÉJECTEUR

Lubrifier la bride de l'éjecteur et la vis sans fin du levier de réglage toutes les 5 heures d'utilisation ainsi qu'après un remisage prolongé.

6.6.2 ARBRE DE LA FRAISE

Lubrifier les points de graissage de l'arbre de la fraise à l'aide d'un pistolet de graissage toutes les 10 heures d'utilisation (fig. 12). Ne pas oublier de graisser l'arbre à chaque remplacement des boulons de cisaillement.

Démonter les boulons avant chaque remisage prolongé. Lubrifier à l'aide d'un pistolet de graissage puis faire tourner la fraise librement sur l'axe avant de replacer les boulons.

6.6.3 VIS SANS FIN

La vis sans fin est remplie en usine d'un lubrifiant spécial. En principe, elle ne requiert pas d'entretien.

Une fois par an, retirer le bouchon et vérifier si la vis sans fin contient du lubrifiant (fig. 12).

Si elle fuit ou qu'elle a été réparée, ajouter du lubrifiant.

Utiliser Benalene #900 ou un lubrifiant similaire.

6.6.4 Vis sans fin de l'éjecteur

voir fig. 13.

Si l'éjecteur tourne difficilement, graisser l'engrenage du pignon (B) et du disque (A). Si les difficultés persistent, procéder au réglage suivant:

1. Desserrer l'écrou (C) qui maintient la console de l'engrenage du pignon dans le trou oblong.
2. Si l'engrenage du pignon est trop proche du disque, l'écarter légèrement et resserrer l'écrou.
3. Vérifier à nouveau le fonctionnement.

Remarque! Si l'éjecteur ne reste pas en position, rapprocher l'engrenage du pignon (B) de celui du disque (A).

6.6.5 ARBRE HEXAGONAL, MAN

L'arbre hexagonal, les couronnes d'entraînement et les chaînes ne doivent pas être graissés. Les roulements et les bagues sont lubrifiés en permanence et ne nécessitent pas d'entretien.

En graissant ces pièces, de la graisse parviendrait sur la roue de friction et le plateau des disques, ce qui endommagerait la roue de friction caoutchoutée.

Pour le remisage à long terme, passer un chiffon légèrement huilé sur les pièces susmentionnées pour éviter qu'elles ne rouillent.

6.6.6 HYDROSTATIQUE, HST

À la sortie d'usine, la transmission hydrostatique est remplie d'huile. En principe, il ne faut pas faire l'appoint, sauf si elle a été ouverte (uniquement par un expert) ou si elle fuit. Normalement, l'huile de transmission ne doit pas être remplacée.

7 ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

Avant de procéder à l'entretien :
- arrêter le moteur.
- retirer la clé de contact.
- débrancher la bougie.

Si les instructions précisent que la machine doit être soulevée à l'avant et appuyée sur le carter de la fraise, il faut vider le réservoir d'essence.

Vider le réservoir à l'extérieur lorsque le moteur est froid. Ne pas fumer. Mettre l'essence récupérée dans un récipient approprié.

7.1 GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Remède
Le moteur ne démarre pas.	Le moteur est noyé.	Tenter plusieurs démarrages successifs sans utiliser le choke
	Présence d'eau dans le carburant ou carburant périmé.	Vider le réservoir et remettre du carburant neuf.
	Autres.	Vérifier attentivement la procédure de démarrage décrite dans ce manuel.
Le moteur démarre difficilement ou fonctionne irrégulièrement.	Bougie d'allumage défectueuse.	Remplacer la bougie d'allumage.
	La ventilation du bouchon du réservoir est bloquée.	Dégager l'aérat.
La fraise ne tourne pas.	Présence d'un corps étranger.	Dégager la fraise à l'aide de la tige fournie.
	Boulon de cisaillement cassé.	Remplacer l'élément cassé.
	La courroie d'entraînement de la fraise patine.	Réglage de la courroie et du câble.
	La courroie d'entraînement de la fraise a lâché.	Remplacer la courroie.
La fraise ne s'arrête pas lorsque le levier est relâché.	La courroie d'entraînement de la fraise est déréglée.	Régler la courroie.
	Le guide de la courroie d'entraînement de la fraise est déréglé.	Régler le guide.
Le chasse-neige tire d'un côté.	Pression inégale des pneus.	Rectifier la pression des pneus.
	Une seule roue tourne.	Vérifier le dispositif de blocage des roues.
	Les patins ne sont pas bien réglés.	Régler la lame et les patins.
	La lame n'est pas bien réglée.	Régler la lame et les patins.

7.2 RÉGLAGE DE LA LAME ET DES PATINS

La lame et les patins s'usent à la longue.

Procéder à son réglage (toujours en même temps que celui des patins) pour conserver une distance adéquate entre la lame et le sol.

La lame est réversible. Il suffit de la retourner lorsque le premier côté est usé. Voir « 5.8 ».

7.3 COURROIES – GÉNÉRALITÉS

Contrôler (et retendre si nécessaire) les courroies d'entraînement une première fois après 2 à 4 heures d'utilisation, puis à la mi-saison. Contrôler ensuite deux fois par an.

Les courroies sont spécialement conçues pour cette machine. Elles doivent être remplacées par de nouvelles courroies d'origine, disponibles chez votre revendeur ou centre de service agréé.

À chaque réglage ou remplacement des courroies, régler également les câbles de commande (voir ci-dessous).

7.4 COURROIE DE LA FRAISE

7.4.1 Remplacement de la courroie de la fraise

Manuel, voir fig. 18, 19.

HST, voir fig. 20, 21.

1. Retirer la clé de contact.
2. Desserrer les vis (3) et démonter la plaque inférieure (2). Voir fig. 16.
3. Retirer le carter de la courroie (1) en desserrant les vis (2). Voir fig. 16.
4. Détacher le guide-courroie (9) au niveau du disque de courroie du moteur.
5. Retirer la poulie de tension (B) de la courroie.
6. Remplacer la courroie (G). REMARQUE! Utiliser exclusivement des courroies STIGA d'origine.
7. Retendre la courroie en suivant les instructions ci-dessous.
8. Assembler le guide-courroie (E).
9. Réassembler le carter de courroie. Voir fig. 16.
10. Retendre le câble de commande en suivant les instructions ci-dessous "7.7".

7.4.2 Vérifier et régler la courroie de la fraise

Manuel, voir fig. 18, 19.

HST, voir fig. 20, 21.

1. Retirer la clé de contact.
2. Retirer le carter de la courroie (1) en desserrant les vis (2). Voir fig. 16.
3. Desserrer la poulie de tension (B) et la déplacer d'environ 3 mm vers la courroie.
4. Serrer la vis de la poulie de tension.
5. Vérifier la tension de la courroie en appuyant vers le bas le levier d'entraînement de la fraise. Il doit être possible d'enfoncer la courroie de 12-13 mm d'une simple pression du doigt (fig. 22).
6. Répéter les opérations ci-dessus si d'autres réglages sont requis.
7. Remonter le carter de courroie. Voir fig. 17.

7.4.3 Réglage du guide-courroie de la fraise

Manuel, voir fig. 18, 19.

HST, voir fig. 20, 21.

1. Retirer la clé de contact.
2. Retirer le carter de la courroie (1) en desserrant les vis (2). Voir fig. 16.
3. Actionner le levier d'embrayage de la fraise (20) – voir fig. 1.
4. Contrôler la distance entre le guide et la courroie. Voir fig. 19/21 selon la distance.
5. Si un réglage est nécessaire, desserrer la vis du guide et régler l'écartement approprié.
6. Serrer fermement la vis.
7. Remonter le carter de courroie.

7.5 COURROIE D'ENTRAÎNEMENT, MANUEL

7.5.1 Remplacement de la courroie d'entraînement, manuel

Voir fig. 18, 19.

1. Démonter la courroie de la fraise comme décrit ci-dessus.
2. Retirer la roue gauche.
3. Retirer la bague de verrouillage (C) de l'axe de la plaque de roulement (D). Dégager l'arbre.
4. Retirer le ressort (H).
5. Remplacer la courroie (I). REMARQUE! Utiliser exclusivement des courroies STIGA d'origine.
6. Vérifier que la poulie de tension (A) est alignée avec la courroie (I).
7. Remonter le ressort (H), l'arbre (D) la bague de verrouillage (C).
8. Vérifier que le dessous du plateau de disques (Q) se situe entre les marques (N). Voir fig. 23.
   REMARQUE: Si la machine ne fonctionne toujours pas correctement, revérifier l'emplacement du plateau de disques (Q).
9. Procéder au montage en répétant les opérations dans l'ordre inverse.

7.5.2 Réglage de la courroie d'entraînement, manuel

La courroie est équipée d'une poulie de tension à ressort. Aucun réglage n'est requis. Si la courroie patine, la remplacer.

7.6 COURROIE D'ENTRAÎNEMENT, HST

7.6.1 Remplacement de la courroie d'entraînement, HST

Voir fig. 20, 21.

1. Démonter la courroie d'entraînement de la fraise comme décrit ci-dessus.
2. Détacher les guides-courroie (J, L) au niveau de la poulie moteur.
3. Enlever la courroie et la remplacer par une neuve. REMARQUE! Utiliser exclusivement des courroies STIGA d'origine.
4. Installer les guides-courroie (J, L) au niveau de la poulie moteur. Régler le guide-courroie en suivant les instructions ci-dessous.
5. Procéder au montage en répétant les opérations dans l'ordre inverse.
6. Retendre le câble de commande en suivant les instructions ci-dessous "7.7".

7.6.2 Réglage de la courroie d'entraînement, HST

1. 1.Démonter le carter de courroie (1) en détachant la vis (2). Voir fig. 16.
2. Régler la poulie de tension (fig. 20 – A) jusqu'à obtenir un jeu d'environ 45 mm dans la courroie. Voir fig. 32.

Ne pas appliquer de tension trop forte pour ne pas endommager la courroie ou le roulement. Avant de mettre la machine en service, vérifier la tension de la courroie de la manière suivante:

3. Vérifier le réglage selon les instructions ci-dessous.
4. Remonter le carter de courroie. Voir fig. 16.

7.6.3 Contrôle de la courroie d'entraînement, HST

1. Débrancher le blocage des roues.
2. Mettre l'accélérateur en position neutre. Ne pas enclencher de vitesse.
3. Démarrer le moteur et avancer progressivement l'accélérateur. Si l'arbre de transmission tourne, c'est que la courroie est trop tendue. La poulie de tension (fig. 20 – A) doit alors être détachée et écartée de la courroie.
4. Une fois cette opération terminée, vérifier à nouveau le réglage en répétant les étapes ci-dessus.

7.7 RÉGLAGE DES CÂBLES

À chaque réglage ou remplacement des courroies, vérifier et régler également les câbles de commande (voir ci-dessous).

7.7.1 Réglage du câble de la fraise

1. Retirer la clé de contact.
2. 1.Démonter le carter de courroie (1) en détachant la vis (2). Voir fig. 16.
3. Actionner le levier de commande de la fraise et observer la poulie de tension. Lorsque le levier est à mi-course en direction du guidon, la poulie doit s'arrêter contre la courroie (la poulie peut encore se déplacer de quelques mm pendant la deuxième partie de sa course). Voir fig. 24.
4. Si nécessaire, détacher le ressort et régler le câble au moyen de la vis, connectée au ressort. Voir fig. 25.
5. Procéder au montage en inversant l'ordre des étapes.

7.7.2 Réglage du câble d'entraînement, manuel

1. Retirer la clé de contact.
2. Soulever le chasse-neige vers l'avant et le déposer sur le carter de la fraise.
3. Desserrer les vis (3) et démonter la plaque inférieure (2). Voir fig. 15.
4. Actionner le levier de la fraise et observer le disque de friction. Une fois le levier à mi-course en direction du guidon, le disque doit toucher la roue de friction. Voir fig. 28.
5. Si nécessaire, détacher le câble de la plaque de réglage et le faire passer par un trou plus approprié. Voir fig. 26.
6. Procéder au montage en inversant l'ordre des étapes.

7.7.3 Réglage du câble d'entraînement, HST.

Le câble d'entraînement HST ne requiert aucun réglage. L'embrayage se règle au moyen de la poulie de tension de la courroie. Voir « 7.6.2 ».

7.8 ROUE DE FRICTION, MANUEL

Si le chasse-neige n'avance et ne recule pas, il peut s'agir d'un problème de courroie d'entraînement, de câble de commande ou de roue de friction. Pour contrôler la roue de friction, procéder comme suit:

7.8.1 Vérification de la roue de friction

1. Retirer la clé de contact.
2. Soulever le chasse-neige vers l'avant et le déposer sur le carter de la fraise.
3. Desserrer les vis (3) et démonter la plaque inférieure (2). Voir fig. 15.
3. Mettre l'accélérateur en position neutre.
4. Une fois l'accélérateur en position neutre, le centre de la roue de friction doit correspondre à celui du disque de friction. Voir fig. 28.
5. Procéder aux réglages comme décrit ci-dessous.
6. Procéder au remontage en répétant les opérations dans l'ordre inverse.

7.8.2 Réglage de la roue de friction

1. Desserrer les pièces de la roue de friction jusqu'à obtenir la mesure indiquée en position 4 ci-dessus.
2. Si la roue de friction est tellement usée qu'aucun réglage correct n'est plus possible, la remplacer suivant les instructions ci-dessous.
3. Sinon, procéder aux réglages puis au remontage en répétant les opérations en ordre inverse.

7.8.3 Remplacement de la roue de friction

1. Démonter le différentiel conformément à 7.9.
2. Démonter les attaches des deux roulements (fig. 23 – M).
3. Démonter les fixations de l'arbre et des roulements. Noter l'emplacement des deux rondelles (fig. 29 – 17).
4. Remettre la roue de friction sur son axe (fig. 30).
5. Procéder au montage en répétant les opérations dans l'ordre inverse. Lors du remontage, veiller aux points suivants:

   - Vérifier que les rondelles (fig. 29 – 17) sont bien placées.

   - Vérifier que les rondelles (fig. 29 – 13) sont bien placées.

   - Vérifier que l'arbre (fig. 30 – 8) tourne librement.

   - Vérifier qu'il n'y a ni huile ni graisse sur la roue de friction et le plateau de disque.

7.9 REMPLACER LE DIFFÉRENTIEL

voir fig. 31.

Lorsque le différentiel (A) est défectueux, le remplacer conformément aux instructions ci-dessous :

1. Retirer la clé de contact.
2. Mettre le chasse-neige à l'envers, sur le carter de la fraise.
3. Démonter les roues.
4. Retirer la plaque inférieure (2) en desserrant les quatre vis (3). Voir fig. 15.
5. Démonter les paliers de roulement (B) et les roulements de chaque côté.
6. Démonter l'axe central (C) en retirant les vis des roulements (D) de chaque côté.
7. Relâcher la tension de la chaîne en démontant le support des roulements (E). Détacher le support des roulements en retirant les deux vis supérieures.
8. Décrocher la chaîne du différentiel.
9. Dégager les axes du différentiel et retirer celui-ci.
10. Vérifier les chaînes. Remplacer si nécessaire. Les chaînes ne doivent pas être graissées. Elles s'autolubrifient. La présence d'un excès de graisse sur le disque ou la roue de friction peut nuire au fonctionnement.
11. Vérifier que les roulements ne produisent pas de bruit anormal ou de résistance pendant la rotation. Remplacer les roulements si nécessaire.
12. Procéder au montage en répétant les opérations dans l'ordre inverse.

7.10 REMONTER LES BOULONS DE CISAILLEMENT

La fraise est fixée à l'arbre par des boulons spéciaux destinés à casser si quelque chose se bloque dans le carter de la fraise.

Utiliser exclusivement des pièces d'origine. L'utilisation d'autres types de boulons pourrait occasionner des dégâts importants.

1. Arrêter le moteur.
2. Débrancher la bougie.
3. Vérifier que toutes les parties mobiles sont à l'arrêt.
4. Retirer l'objet coincé dans la fraise.
5. Lubrifier l'arbre de la fraise (voir ci-dessus).
6. Aligner les trous de l'axe et de la fraise.
7. Éliminer les débris de boulon.
8. Installer un nouveau boulon d'origine.

7.11 AMPOULE DU PHARE

Utiliser exclusivement des ampoules 27 W d'origine. Ne pas utiliser d'ampoules plus puissantes pour ne pas endommager le projecteur.

L'ampoule du projecteur se fixe par un culot à baïonnette. Voir fig. 17. Remplacer l'ampoule comme suit:

1. Tourner l'ampoule d'environ 30° vers la gauche et la retirer.
2. Détacher les fixations en plastique de part et d'autre de l'ampoule et débrancher le câble.
3. Mettre une ampoule neuve en inversant l'ordre des étapes ci-dessus.

8 REMISAGE

Ne jamais conserver de l'essence ou un chasse-neige dont le réservoir n'est pas vide à l'intérieur d'un bâtiment ou dans un endroit où les émanations sont susceptibles d'entrer en contact avec une flamme nue, une étincelle, des cigarettes, etc.

Si le chasse-neige doit être remisé pour plus de 30 jours, suivre les recommandations suivantes :

1. Vider le réservoir d'essence.
2. Laisser tourner le moteur jusqu'à ce que tout le carburant soit consommé.
3. Remplacer l'huile si la vidange n'a pas été effectuée depuis plus de 3 mois.
4. Retirer la bougie et verser un peu d'huile moteur (environ 30 ml) dans le cylindre. Tirer lentement le cordon du démarreur plusieurs fois. Revisser la bougie.
5. Nettoyer complètement le chasse-neige.
6. Lubrifier toutes les pièces. Voir le chapitre GRAISSAGE ci-dessus.
7. Vérifier l'état du chasse-neige. Réparer si nécessaire.
8. Retoucher les éclats dans la peinture.
9. Mettre de l'antirouille sur le métal à nu.
10. Si possible, remiser le chasse-neige à l'intérieur.

9 EN CAS DE CASSE

Pour la réparation et l'entretien des machines, s'adresser à un service agréé. Il utilisera exclusivement des pièces d'origine.

Si vous entretenez vous-même votre chasse-neige ou effectuez des réparations simples : utiliser exclusivement des pièces d'origine. Elles s'adaptent parfaitement et facilitent la tâche.

Les pièces de rechange sont disponibles chez votre vendeur et dans les centres de service agréés.

Pour commander les pièces de rechange : mentionner le modèle, l'année de l'achat, le modèle et le numéro de série.

10 CONDITIONS GÉNÉRALES D'ACHAT

Une garantie totale couvre les défauts matériels et les vices de fabrication. L'utilisateur est tenu de suivre scrupuleusement les instructions contenues dans la documentation fournie.

Sont exclus de la garantie les dégâts consécutifs à :

- la méconnaissance du contenu de la documentation fournie
- la négligence
- un usage ou un assemblage incorrects ou non autorisés
- l'utilisation d'autres éléments que les pièces d'origine
- l'utilisation d'accessoires non fournis ou non agréés par Stiga

Sont également exclus de la garantie:

-- les pièces d'usure telles que courroies d'entraînement, fraises, pneus, boulons de cisaillement et câbles
- l'usure normale.
- les moteurs. Ceux-ci sont couverts par la garantie fournie par leur fabricant et font l'objet de conditions générales séparées.

L'acquéreur est protégé par les lois nationales de chaque pays. La présente garantie ne limite en aucun cas les droits dont il dispose dans le cadre de ces législations.

www.stiga.com

GGP Sweden AB · Box 1006 · SE-573 28 TRANÅS